

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Varvtalsstyrda elektriska drivsystem – Del 5-1: Elektrisk, termisk och mekanisk säkerhet

*Adjustable speed electrical power drive systems –
Part 5-1: Safety requirements –
Electrical, thermal and energy*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61800-5-1:2007. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61800-5-1:2007.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61800-5-1:2007

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61800-5-1, Second edition, 2007 - Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61800-5-1, utgåva 1, 2003, gäller ej fr o m 2010-08-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Adjustable speed electrical power drive systems -
Part 5-1: Safety requirements -
Electrical, thermal and energy
(IEC 61800-5-1:2007)**

Entraînements électriques de puissance
à vitesse variable -
Partie 5-1: Exigences de sécurité -
Electrique, thermique et énergétique
(CEI 61800-5-1:2007)

Elektrische Leistungsantriebssysteme
mit einstellbarer Drehzahl -
Teil 5-1: Anforderungen
an die Sicherheit -
Elektrische, thermische
und energetische Anforderungen
(IEC 61800-5-1:2007)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 22G/178/FDIS, future edition 2 of IEC 61800-5-1, prepared by SC 22G, Adjustable speed electric drive systems incorporating semiconductor power converters, of IEC TC 22, Power electronic systems and equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61800-5-1 on 2007-08-01.

This European Standard supersedes EN 61800-5-1:2003.

The major areas of change in EN 61800-5-1:2007 are the following:

- addition of alphabetical Table 1 in Clause 3;
- addition of Table 2 in 4.1 for relevance to PDS/CDM/BDM;
- addition of Table 4 summary of decisive voltage class requirements;
- expansion of subclause on protective bonding (4.3.5.3);
- clarification of distinction between touch current and protective conductor current;
- revision of section on insulation (now 4.3.6) to include solid insulation;
- addition of overvoltage categories I and II to HV insulation voltage;
- revision of section on Solid insulation (now 4.3.6.8);
- addition of high-frequency insulation requirements (4.3.6.9, Annex E);
- addition of requirements for liquid-cooled PDS (4.4.5);
- addition of climatic and vibration tests (5.2.6);
- clarification of voltage test procedure to avoid over-stress of basic insulation (5.2.3.2.3);
- revision of short-circuit test requirement for large, high-voltage and one-off PDS (now 5.2.3.6);
- addition of informative Annex B for overvoltage category reduction.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2008-05-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2010-08-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61800-5-1:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60034-9	NOTE Harmonized as EN 60034-9:2005 (modified).
IEC 60071	NOTE Harmonized in EN 60071 series (not modified).
IEC 60071-1	NOTE Harmonized as EN 60071-1:2006 (not modified).
IEC 60071-2	NOTE Harmonized as EN 60071-2:1997 (not modified).
IEC 60146-1-1	NOTE Harmonized as EN 60146-1-1:1993 (not modified).
IEC 60309-1	NOTE Harmonized as EN 60309-1:1999 (not modified).
IEC 60364-4-44	NOTE Amendment 1:2003 to IEC 60364-4-44:2001 is harmonized as HD 60364-4-443:2006 (modified)
IEC 60664	NOTE Harmonized in EN 60664 series (not modified).
IEC 60695-2-11	NOTE Harmonized as EN 60695-2-11:2001 (not modified).
IEC 60695-2-12	NOTE Harmonized as EN 60695-2-12:2001 (not modified).
IEC 60721	NOTE Harmonized in EN 60721 series (not modified).
IEC 61082	NOTE Harmonized in EN 61082 series (not modified).
IEC 61140	NOTE Harmonized as EN 61140:2002 (not modified).
IEC 61180-1	NOTE Harmonized as EN 61180-1:1994 (not modified).
IEC 61189-2	NOTE Harmonized as EN 61189-2:2006 (not modified).
IEC 61643-12	NOTE Harmonized as CLC/TS 61643-12:2006 (modified).
IEC 61800-3	NOTE Harmonized as EN 61800-3:2004 (not modified).
IEC 62079	NOTE Harmonized as EN 62079:2001 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034	Series	Rotating electrical machines	EN 60034	Series
IEC 60034-1	- ¹⁾	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	EN 60034-1	2004 ²⁾
IEC 60034-5	- ¹⁾	Rotating electrical machines - Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) - Classification	EN 60034-5	2001 ²⁾
IEC 60050-111	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 111: Physics and chemistry	-	-
IEC 60050-151	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60050-161	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 60050-191	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 191: Dependability and quality of service	-	-
IEC 60050-441	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60050-442	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 442: Electrical accessories	-	-
IEC 60050-551	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 551: Power electronics	-	-
IEC 60050-601	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity - General	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-1	1989	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1 S1	1991
IEC 60068-2-2	1974	Environmental testing - Part 2: Tests - Tests B: Dry heat	EN 60068-2-2 ³⁾	1993
IEC 60068-2-6	- ¹⁾	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	1995 ²⁾
IEC 60068-2-78	- ¹⁾	Environmental testing - Part 2-78: Tests - Test Cab: Damp heat, steady state	EN 60068-2-78	2001 ²⁾
IEC 60112	2003	Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials	EN 60112	2003
IEC 60204-11	- ¹⁾	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not exceeding 36 kV	EN 60204-11	2000
IEC 60309 (mod)	Series	Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes	EN 60309	Series
IEC 60364-1 (mod)	- ¹⁾	Low-voltage electrical installations - Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions	- ⁴⁾	-
IEC 60364-5-54 (mod)	2002	Electrical installations of buildings - Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment - Earthing arrangements, protective conductors and protective bonding conductors	HD 60364-5-54	2007
IEC 60417	Data- base	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
IEC 60617	Data- base	Graphical symbols for diagrams	-	-
IEC 60664-1 + A1 + A2	1992 2000 2002	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1 ⁵⁾	2003
IEC 60664-3	2003	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution	EN 60664-3	2003

³⁾ EN 60068-2-2 includes supplement A:1976 to IEC 60068-2-2.

⁴⁾ IEC 60364-1:2005 (modified) will be submitted to formal vote for acceptance as HD 60364-1.

⁵⁾ EN 60664-1 is superseded by EN 60664-1:2007, which is based on IEC 60664-1:2007.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60664-4	2005	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 4: Consideration of high-frequency voltage stress	EN 60664-4 + corr. October	2006 2006
IEC 60695-2-10	- ¹⁾	Fire hazard testing - Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure	EN 60695-2-10	2001 ²⁾
IEC 60695-2-13	- ¹⁾	Fire hazard testing - Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire ignitability test method for materials	EN 60695-2-13	2001 ²⁾
IEC 60695-11-10	- ¹⁾	Fire hazard testing - Part 11-10: Test flames - 50 W horizontal and vertical flame test methods	EN 60695-11-10	1999 ²⁾
IEC 60695-11-20	- ¹⁾	Fire hazard testing - Part 11-20: Test flames - 500 W flame test methods	EN 60695-11-20	1999 ²⁾
IEC/TR 60755	- ¹⁾	General requirements for residual current operated protective devices	-	-
IEC 60947-7-1	2002	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 7-1: Ancillary equipment - Terminal blocks for copper conductors	EN 60947-7-1	2002
IEC 60947-7-2	2002	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 7-2: Ancillary equipment - Protective conductor terminal blocks for copper conductors	EN 60947-7-2	2002
IEC 60990	1999	Methods of measurement of touch current and protective conductor current	EN 60990	1999
IEC 61230 (mod)	- ¹⁾	Live working - Portable equipment for earthing or earthing and short-circuiting	EN 61230 +A11	1995 ²⁾ 1999
IEC 61800-1	- ¹⁾	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 1: General requirements - Rating specifications for low voltage adjustable speed d.c. power drive systems	EN 61800-1	1998 ²⁾
IEC 61800-2	- ¹⁾	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 2: General requirements - Rating specifications for low voltage adjustable frequency a.c. power drive systems	EN 61800-2	1998 ²⁾
IEC 61800-4	- ¹⁾	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 4: General requirements - Rating specifications for a.c. power drive systems above 1 000 V a.c. and not exceeding 35 kV	EN 61800-4	2003 ²⁾
IEC 62020	- ¹⁾	Electrical accessories - Residual current monitors for household and similar uses (RCMs)	-	-

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 62271-102	- ¹⁾	High-voltage switchgear and controlgear - Part 102: Alternating current disconnectors and earthing switches	EN 62271-102 + corr. March	2002 ²⁾ 2005
ISO 3864	Series	Graphical symbols - Safety colours and safety - signs		-
ISO 7000	2004	Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis	-	-

CONTENTS

1	Scope	7
2	Normative references.....	7
3	Terms and definitions	10
4	Protection against electric shock, thermal, and energy hazards	16
4.1	General	16
4.2	Fault conditions	17
4.3	Protection against electric shock.....	18
4.4	Protection against thermal hazards	51
4.5	Protection against energy hazards	56
4.6	Protection against environmental stresses	57
5	Test requirements.....	57
5.1	General	57
5.2	Test specifications.....	60
6	Information and marking requirements	82
6.1	General	82
6.2	Information for selection	85
6.3	Information for installation and commissioning	85
6.4	Information for use	89
6.5	Information for maintenance	91
	Annex A (informative) Examples of protection in case of direct contact	93
	Annex B (informative) Examples of overvoltage category reduction.....	95
	Annex C (normative) Measurement of clearance and creepage distances	101
	Annex D (informative) Altitude correction for clearances	107
	Annex E (informative) Clearance and creepage distance determination for frequencies greater than 30 kHz.....	109
	Annex F (informative) Cross-sections of round conductors.....	112
	Annex G (informative) Guidelines for RCD compatibility.....	113
	Annex H (informative) Symbols referred to in this part of IEC 61800	116
	Bibliography	117
	Figure 1 – PDS hardware configuration within an <i>installation</i>	16
	Figure 2 – Typical waveform for a.c. <i>working voltage</i>	19
	Figure 3 – Typical waveform for d.c. <i>working voltage</i>	20
	Figure 4 – Typical waveform for pulsating <i>working voltage</i>	20
	Figure 5 – Examples for protection against direct contact	22
	Figure 6 – Example of <i>protective bonding</i>	26
	Figure 7 – Voltage limits under fault conditions	28
	Figure 8 – Voltage test procedures	68
	Figure 9 – Circuit for high-current arcing test.....	77

Figure 10 – Test fixture for hot-wire ignition test	78
Figure A.1 – Protection by <i>DVC A</i> , with <i>protective separation</i>	93
Figure A.2 – Protection by means of <i>protective impedance</i>	94
Figure A.3 – Protection by using limited voltages	94
Figure B.1 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits connected directly to the origin of the <i>installation</i> supply mains.....	95
Figure B.2 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits connected directly to the supply mains.....	96
Figure B.3 – <i>Basic insulation</i> evaluation for equipment not permanently connected to the supply mains	96
Figure B.4 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits connected directly to the origin of the <i>installation</i> supply mains where internal SPDs are used	96
Figure B.5 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits connected directly to the supply mains where internal SPDs are used	97
Figure B.6 – Example of <i>protective separation</i> evaluation for circuits connected directly to the supply mains where internal SPDs are used.....	97
Figure B.7 – Example of <i>protective separation</i> evaluation for circuits connected directly to the supply mains where internal SPDs are used.....	97
Figure B.8 Example of <i>protective separation</i> evaluation for circuits connected directly to the supply mains where internal SPDs are used.....	98
Figure B.9 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits not connected directly to the supply mains.....	98
Figure B.10 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits not connected directly to the supply mains.....	98
Figure B.11 – <i>Functional insulation</i> evaluation within circuits affected by external transients.....	99
Figure B.12 – <i>Basic insulation</i> evaluation for circuits both connected and not connected directly to the supply mains	99
Figure B.13 – Insulation evaluation for accessible circuit of <i>DVC A</i>	100
Figure G.1 – Flow chart leading to selection of the RCD/RCM type upstream of a <i>PDS</i>	113
Figure G.2 – Fault current waveforms in connections with semiconductor devices.....	114
Table 1 – Alphabetical list of terms	10
Table 2 – Relevance of requirements to <i>PDS/CDM/BDM</i>	17
Table 3 – Summary of the limits of the <i>decisive voltage classes</i>	18
Table 4 – Protection requirements for considered circuit.....	19
Table 5 – <i>Protective earthing conductor</i> cross-section	28
Table 6 – Definitions of pollution degrees	31
Table 7 – Insulation voltage for low voltage circuits.....	33
Table 8 – Insulation voltage for high voltage circuits	33
Table 9 – Clearance distances	37
Table 10 – Creepage distances (mm)	39
Table 11 – Thickness of sheet metal for enclosures: carbon steel or stainless steel.....	45
Table 12 – Thickness of sheet metal for enclosures: aluminium, copper or brass	46
Table 13 – Wire bending space from terminals to enclosure	49
Table 14 – Generic materials for the direct support of uninsulated <i>live parts</i>	52
Table 15 – Maximum measured temperatures for internal materials and components.....	54

Table 16 – Maximum measured temperatures for external parts of the <i>CDM</i>	55
Table 17 – Test overview	59
Table 18 – Impulse voltage test	63
Table 19 – Impulse test voltage for <i>low-voltage PDS</i>	64
Table 20 – Impulse test voltage for <i>high-voltage PDS</i>	64
Table 21 – A.C. or d.c. test voltage for circuits connected directly to low voltage mains	65
Table 22 – A.C. or d.c. test voltage for circuits connected directly to high voltage mains	66
Table 23 – A.C. or d.c. test voltage for circuits not connected directly to the mains	67
Table 24 – Partial discharge test	70
Table 25 – Dry heat test (steady state)	80
Table 26 – Damp heat test (steady state)	81
Table 27 – Vibration test	82
Table 28 – Information requirements	84
Table C.1 – Width of grooves by pollution degree	101
Table D.1 – Correction factor for clearances at altitudes between 2 000 m and 20 000 m (see 4.3.6.4.1)	107
Table D.2 – Test voltages for verifying clearances at different altitudes	107
Table E.1 – Minimum values of clearances in air at atmospheric pressure for inhomogeneous field conditions (Table 1 of IEC 60664-4)	110
Table E.2 – Minimum values of creepage distances for different frequency ranges (Table 2 of IEC 60664-4)	111
Table F.1 – Standard cross-sections of round conductors	112
Table H.1 – Symbols used	116

ADJUSTABLE SPEED ELECTRICAL POWER DRIVE SYSTEMS –

Part 5-1: Safety requirements – Electrical, thermal and energy

1 Scope

This part of IEC 61800 specifies requirements for adjustable speed *power drive systems*, or their elements, with respect to electrical, thermal and energy safety considerations. It does not cover the driven equipment except for interface requirements. It applies to adjustable speed electric drive systems which include the power conversion, drive control, and motor or motors. Excluded are traction and electric vehicle drives. It applies to d.c. drive systems connected to line voltages up to 1 kV a.c., 50 Hz or 60 Hz and a.c. drive systems with converter input voltages up to 35 kV, 50 Hz or 60 Hz and output voltages up to 35 kV.

Other parts of IEC 61800 cover rating specifications, EMC, functional safety, etc.

The scope of this part of IEC 61800 does not include devices used as component parts of a *PDS* if they comply with the safety requirements of a relevant product standard for the same environment. For example, motors used in *PDS* shall comply with the relevant parts of IEC 60034.

Unless specifically stated, the requirements of this International Standard apply to all parts of the *PDS*, including the *CDM/BDM* (see Figure 1).

NOTE In some cases, safety requirements of the *PDS* (for example, protection against direct contact) can necessitate the use of special components and/or additional measures.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE This does not mean that compliance is required with all clauses of the referenced documents, but rather that this international standard makes a reference that cannot be understood in the absence of the referenced document.

IEC 60034 (all parts), *Rotating electrical machines*

IEC 60034-1, *Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance*

IEC 60034-5, *Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) - Classification*

IEC 60050-111, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 111: Physics and chemistry*